

**«Дорожная карта» для присоединения  
к Соглашению о международной  
дорожной перевозке опасных грузов  
(ДОПОГ) и его осуществления**



**«Дорожная карта» для присоединения  
к Соглашению о международной  
дорожной перевозке опасных грузов  
(ДОПОГ) и его осуществления**



Авторское право © Организация Объединенных Наций, 2022 год  
Все права защищены во всем мире.

Заявки на воспроизведение выдержек или фотокопирование следует направлять в Центр по проверке авторских прав на веб-сайте: [copyright.com](https://copyright.com).

Все другие запросы, касающиеся прав и разрешений, в том числе производных авторских прав, необходимо направлять по следующему адресу:

United Nations Publications  
405 East 42nd Street, S-09FW001  
New York, NY 10017  
United States of America

Электронная почта: [permissions@un.org](mailto:permissions@un.org)  
вебсайт: <https://shop.un.org>.

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем издании не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ.

Публикация Организации Объединенных Наций, изданная Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций.

ECE/TRANS/330
eISBN: 978-92-1-002188-3

Фотографии предоставлены: <https://depositphotos.com/> и фото ООН на стр. 4.

# ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ .....	5
СОДЕРЖАНИЕ .....	5
ПОВЕСТКА ДНЯ В ОБЛАСТИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ НА ПЕРИОД ДО 2030 ГОДА .....	6
Безопасность дорожного движения .....	6
Экономика замкнутого цикла .....	6
ДОГОВАРИВАЮЩИЕСЯ СТОРОНЫ И ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ПРИМЕНИМОСТЬ .....	7
ПРЕИМУЩЕСТВА ПРИСОЕДИНЕНИЯ К ДОПОГ .....	9
Гармонизация международных соглашений и конвенций .....	9
Безопасность и охрана .....	10
Облегчение торговли и пересечения границ .....	11
Доверие, уверенность и взаимное признание .....	11
МЕЖДУНАРОДНОЕ АДМИНИСТРАТИВНОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ ДОПОГ .....	13
ЯЗЫКИ .....	15
ШАГИ В НАПРАВЛЕНИИ ПРИСОЕДИНЕНИЯ .....	15
Официальная и структурированная координация на национальном уровне .....	15
Предварительные шаги .....	15
Установление норм .....	16
Присоединение .....	16
Вступление в силу .....	17
ПРАКТИЧЕСКИЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПРИСОЕДИНЕНИЯ К ДОПОГ .....	19
Обновления .....	19
Назначение и утверждение компетентных органов и уполномоченных организаций .....	19
Выдача свидетельств .....	20
Проверки и обеспечение соблюдения .....	20
Процедуры в случае аварий .....	20
ВЫВОДЫ .....	21
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	21
ПРИЛОЖЕНИЕ I .....	22
ПРИЛОЖЕНИЕ II .....	23

Background document showing hazard labels and hazard statements for dangerous goods.

Hazard Class	Hazard Label	Hazard Statement
1	Explosive	Explosive
2.1	Flammable Gas	Highly flammable gas
2.2	Non-flammable, non-toxic Gas	Compressed gas
2.3	Flammable Liquid	Highly flammable liquid
3	Flammable Solid	Highly flammable solid
4.1	Flammable Liquid	Highly flammable liquid
4.2	Flammable Solid	Highly flammable solid
5.1	Oxidizing	Highly oxidizing
5.2	Toxic	Highly toxic
6.1	Toxic	Highly toxic
6.2	Infectious	Highly infectious
7	Radioactive	Highly radioactive
8	Corrosive	Highly corrosive
9	Environment	Highly polluting

UNITED NATIONS ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road

# ADR 2023

Volume I



## ВВЕДЕНИЕ

Дорожно-транспортные происшествия могут приводить к гибели и травмированию людей, а также причинению ущерба имуществу и окружающей среде. Последствия могут быть еще более серьезными, если речь идет об опасных грузах, таких как топливо, газ, удобрения или другие промышленные химические вещества. Разлив или воздействие взрыва, пожара или токсичного облака могут иметь катастрофические последствия для людей и окружающей среды. К счастью, существуют решения, позволяющие снизить эти риски.

*Соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) является хорошо зарекомендовавшим себя инструментом Организации Объединенных Наций, который помогает предотвращать такие аварии и уменьшает тяжесть их последствий. Положения ДОПОГ являются результатом более чем 50-летней передовой практики в области перевозки опасных грузов по автодорогам.*

Инциденты с перевозчиками опасные грузы транспортными средствами, допущенными к перевозке в соответствии с ДОПОГ, часто заканчиваются отсутствием разлива или минимальным разливом, отсутствием пострадавших, а во многих случаях отсутствием значительного ущерба для груза, людей или окружающей среды. Напротив, аварии с участием транспортных средств, грузов и экипажа, не соответствующих требованиям ДОПОГ, часто приводят к катастрофическим последствиям.

*Основной целью ДОПОГ являются обеспечение безопасности при перевозке опасных грузов и сведение к минимуму риска и последствий аварий во время перевозки.*

Первоначально принятое как «Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов», оно вступило в силу 29 января 1968 года. Оно открыто для присоединения всех государств — членом Организации Объединенных Наций. Признавая, что слово «Европейское» в названии соглашения оказалось препятствием для присоединения ряда заинтересованных неевропейских стран, в 2019 году договаривающиеся стороны приняли поправку об изменении его названия на «Соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов» посредством исключения слова «Европейское».

Положения ДОПОГ гармонизированы с положениями, применимыми к перевозке опасных грузов воздушным, морским, железнодорожным и внутренним водным транспортом, на основе Рекомендаций Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов, Типовые правила. Это помогает обеспечить безопасность на протяжении всего мультимодального или интермодального маршрута, не создавая ненужных препятствий и задержек, и упрощает необходимые проверки и перегрузочные операции, ускоряя процесс погрузки грузов.

## СОДЕРЖАНИЕ

В ДОПОГ содержатся:

- общие принципы приема опасных грузов к международной дорожной перевозке;
- условия перевозки;
- условия отступлений (специальные соглашения);
- условия применения дополнительных правил (по причинам, иным, чем безопасность при перевозке);
- процедура разрешения споров;
- два технических приложения, в которые с 1968 года регулярно вносятся поправки:
  - приложение А содержит положения, относящиеся к грузам (классификация, упаковка, маркировка, документация, конструкция, испытания и утверждение тары/цистерн, перевозки) (части 1–7);
  - приложение В содержит положения, касающиеся экипажа транспортного средства (подготовка, снаряжение) и транспортного средства (конструкция, оборудование и условия эксплуатации) (части 8 и 9).

С электронными файлами ДОПОГ на английском, русском и французском языках можно ознакомиться на веб-сайте Отдела устойчивого транспорта ЕЭК ООН: <https://unece.org/about-adr>.

# ПОВЕСТКА ДНЯ В ОБЛАСТИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ НА ПЕРИОД ДО 2030 ГОДА

## БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

Безопасности дорожного движения было уделено особое внимание в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, принятой 25 сентября 2015 года Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в резолюции 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года». Задача 3.6 направлена на то, чтобы к 2030 году вдвое сократить во всем мире число смертей и травм в результате дорожно-транспортных происшествий. 31 августа 2020 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла [новую резолюцию \(A/RES/74/299\)](#) о безопасности дорожного движения, в которой подтверждается ключевая роль ДОПОГ в рамках Стратегии Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности дорожного движения.

Действительно, одним из основополагающих аспектов безопасности дорожного движения является обеспечение безопасной перевозки опасных грузов. Дорожные перевозки необходимы для распределения этих грузов. Они также представляют значительный риск с точки зрения безопасности дорожного движения.

*ДОПОГ предлагает высококачественные стандарты, которые должны соблюдаться в целях оптимального предотвращения последствий возможных аварий.*

## ЭКОНОМИКА ЗАМКНУТОГО ЦИКЛА

Для достижения Целей в области устойчивого развития решающее значение также имеют принципы экономики замкнутого цикла. Они предполагают повторное использование, ремонт и переработку существующих материалов и изделий, сокращение отходов и замену невозобновляемых ресурсов возобновляемыми.

Приоритетными секторами для формирования экономики замкнутого цикла являются: тара, электрическое и электронное оборудование и батареи, транспорт и химикаты.

ДОПОГ и деятельность Рабочей группы по перевозкам опасных грузов, в ведении которой находится ДОПОГ, оказывают непосредственное влияние на эти сектора, в том числе на проектирование продукции и средств удержания, повторное использование и переработку тары, перевозку отходов, классифицированных как опасные, и программы сбора отходов.

В рамках Рабочей группы также ведется работа по охвату в рамках ДОПОГ более эффективных двигателей и силовых установок и обеспечению безопасного использования альтернативных источников энергии, включая биотопливо и аккумуляторные батареи. В ДОПОГ содержатся положения по безопасной перевозке батарей и топливных элементов, в том числе отработанных или поврежденных, с целью переработки или утилизации.

Положения ДОПОГ предусматривают охват всего жизненного цикла опасных грузов, поскольку они касаются не только их проектирования, изготовления, восстановления, использования, повторного использования и ремонта, но и транспортировки поврежденной или отработанной тары с целью переработки или утилизации.

# ДОГОВАРИВАЮЩИЕСЯ СТОРОНЫ И ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ПРИМЕНИМОСТЬ

По состоянию на 22 сентября 2022 года договаривающимися сторонами ДОПОГ являлись следующие 54 государства:

Австрия, Армения, Азербайджан, Албания, Андорра, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Марокко, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Северная Македония, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Таджикистан, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швейцария, Швеция и Эстония.

См. обновленную карту на странице [ArcGIS Dashboards \(unece.org\)](https://arcgisdashboards.unece.org).

С информацией о состоянии ДОПОГ можно ознакомиться на веб-сайте «Собрание договоров Организации Объединенных Наций». URL:

[https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg\\_no=XI-B-14&chapter=11&clang=\\_en](https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XI-B-14&chapter=11&clang=_en).

ДОПОГ является одним из многих договоров, открытых для всех государств — членов Организации Объединенных Наций, и применяется к перевозкам, осуществляемым через территорию по крайней мере двух из его договаривающихся сторон.

С 1 января 1997 года государства — члены Европейского союза применяют положения ДОПОГ к автомобильным перевозкам опасных грузов в пределах своих территорий и между ними (директива 94/55/ЕС, замененная директивой 2008/68/ЕС Европейского парламента и Совета от 24 сентября 2008 года о перевозке опасных грузов внутренним транспортом с внесенными в нее поправкими).

Некоторые другие страны, такие как страны Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР), страны Андского сообщества и страны Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), также приняли свои национальные или международные правила, основанные на Рекомендациях Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов, Типовые правила, и ДОПОГ.







# ПРЕИМУЩЕСТВА ПРИСОЕДИНЕНИЯ К ДОПОГ

## ГАРМОНИЗАЦИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ И КОНВЕНЦИЙ

Положения ДОПОГ гармонизированы с положениями, применимыми к перевозке опасных грузов воздушным, морским, железнодорожным и внутренним водным транспортом, на основе Рекомендаций Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов, Типовые правила.

Перевозка опасных грузов обязательно регулируется в целях предотвращения, насколько это возможно, аварий, затрагивающих людей или имущество либо причиняющих ущерб окружающей среде, другим грузам или транспортным единицам. При наличии различающегося национального законодательства для различных видов транспорта международная торговля химическими веществами и опасными продуктами будет серьезно затруднена, если не станет невозможной и небезопасной.

На опасные грузы распространяются также и другие правила, такие как правила безопасности труда, защиты прав потребителей, хранения, охраны окружающей среды и т. д.

Согласованность между многочисленными системами регулирования обеспечивается механизмами, разработанными Организацией Объединенных Наций для:

- согласования критериев классификации опасности и средств информирования об опасности (Согласованная на глобальном уровне система классификации опасности и маркировки химической продукции);
- согласования условий перевозки для всех видов транспорта (Рекомендации Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов).

Перевозка опасных грузов регулируется национальными и международными правилами, основанными большей частью на Рекомендациях Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов, Типовые правила (Типовые правила ООН). Типовые правила подготовлены Подкомитетом экспертов по перевозке опасных грузов Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций (ЭКСОС), который обслуживается ЕЭК ООН. Типовые правила, обновляемые каждые два года, внедряются на мировом уровне для всех видов транспорта посредством применимых международно-правовых документов.

Эти рекомендации содержат основные положения по безопасной перевозке опасных грузов, а именно:

- классификация и идентификация опасных грузов;
- условия упаковки (включая стандарты на изготовление тары и цистерн);
- размещение знаков опасности, маркировки и больших знаков опасности на упаковках и транспортном оборудовании; и
- транспортная документация.

Форма «Типовых правил» предусматривает применение на всех видах транспорта и доступна на шести официальных языках Организации Объединенных Наций (английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском). Это позволяет:

- непосредственно включить Типовые правила во все национальные и международные правила, действующие на различных видах транспорта, и облегчить их обновление;
- повысить уровень согласованности правил, регулирующих перевозку опасных грузов;
- обеспечить общую экономию ресурсов для правительств государств — членов, Организации Объединенных Наций и других международных организаций;
- повысить «удобство пользования» правилами;
- более четко определить обязанности участников перевозки; и
- улучшить соблюдение правил при мультимодальных перевозках.

Большинство стран мира, участвующих в морских перевозках, включая страны ЕЭК, являются сторонами Международной конвенции по охране человеческой жизни на море (СОЛАС-74) и обязаны применять к морским перевозкам Международный кодекс морской перевозки опасных грузов (МКМПОГ).

Аналогичным образом стороны Конвенции о международной гражданской авиации применяют Технические инструкции ИКАО по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (ТИ ИКАО).

Тремя основными сводами правил для видов внутреннего транспорта, действующими в регионе ЕЭК ООН и за его пределами, являются ДОПОГ — для автомобильного транспорта, Правила международной перевозки опасных грузов по железным дорогам (МПОГ) и Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ).

Эти три свода правил основаны на Типовых правилах ООН и, кроме того, дополнены требованиями, специфическими для каждого вида транспорта.

МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ содержат семь частей Типовых правил ООН и дополнительные главы по цистернам МПОГ/ДОПОГ, специальные положения о перевозке автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом, а также о погрузке и разгрузке транспортных средств, вагонов и судов. Кроме того, часть 8 ДОПОГ посвящена требованиям, касающимся экипажей, оборудования и эксплуатации транспортных средств, а также документации, и часть 9 посвящена конструкции транспортных средств и их допущению к перевозке.

## БЕЗОПАСНОСТЬ И ОХРАНА

### Высокий уровень безопасности и охраны во время перевозки опасных грузов

Положения ДОПОГ разработаны с целью предотвращения аварий во время погрузки, перевозки и разгрузки, а также с целью максимального смягчения последствий в случае инцидента или аварии.

### Безопасное поведение участников дорожного движения

Деятельность по наращиванию потенциала и подготовка работников являются ключевыми компонентами безопасности дорожного движения. ДОПОГ содержит подробные положения по подготовке работников, участвующих в перевозке опасных грузов, в соответствии с их функциями и обязанностями. К таким работникам относятся, например, водители, члены экипажа транспортного средства и консультанты по вопросам безопасности. Положения ДОПОГ, касающиеся подготовки работников, направлены на то, чтобы обеспечить им возможность действовать безопасным образом при выполнении своих функций и принимать соответствующие меры для защиты себя и для того, чтобы избежать ущерба или риска для людей или окружающей среды или предотвратить их в случае инцидента.

### Безопасные транспортные средства

Положения ДОПОГ направлены на обеспечение безопасной перевозки груза. Автоцистерны и транспортные средства для перевозки взрывчатых веществ должны отвечать особым требованиям к конструкции (например, в отношении тормозных систем, электрооборудования, устойчивости). Транспортные средства, предусмотренные ДОПОГ, проходят ежегодный осмотр для подтверждения их пригодности к эксплуатации на дорогах и их соответствия требованиям ДОПОГ.

Кроме того, на транспортных средствах, используемых для перевозки опасных грузов, должно иметься специальное оборудование для обеспечения безопасности, включая огнетушители и средства защиты, такие как маски и перчатки.

### Безопасная дорожная инфраструктура

На транспортные средства, предусмотренные ДОПОГ, могут распространяться конкретные ограничения движения, устанавливаемые на местном уровне, когда в определенных ограниченных местах существуют особые риски. К ним относятся специальные ограничения скорости, дополнительные положения или ограничения для специальных сооружений, таких как мосты, или районов с особыми местными рисками, а также ограничения на перевозку опасных грузов в конкретные дни.

После серьезных аварий, произошедших в альпийских туннелях в 1999 году (Монблан, Тауэрн) и 2001 году (Сен-Готард), которые, впрочем, не были вызваны перевозкой опасных грузов, озабоченность по поводу перевозки опасных грузов в туннелях усилилась, что привело к добавлению в ДОПОГ специальных ограничений в отношении туннелей.

### Меры, принимаемые после дорожно-транспортных происшествий

Согласованное информирование об опасности, соответствующая сигнализация транспортного средства, перевозящего опасные грузы, и стандартизированные письменные инструкции в соответствии с ДОПОГ помогают обеспечить быстрое, эффективное и надлежащее реагирование на чрезвычайные ситуации в случае аварий.

Регулярно вносимые в ДОПОГ поправки также вытекают из анализа последствий инцидентов и аварий. В рамках такого анализа выявляются пробелы в существующих правилах по мере накопления реального опыта.

### ОБЛЕГЧЕНИЕ ТОРГОВЛИ И ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦ

ДОПОГ является важным инструментом облегчения торговли и пересечения границ.

Оно позволяет перевозчикам одной страны, являющейся договаривающейся стороной, перевозить опасные грузы из своей страны происхождения через территорию и на территорию любой другой страны, являющейся договаривающейся стороной, в отсутствие дополнительных требований, установленных странами транзита или назначения. Тем не менее перевозки продолжают быть предметом национальных или международных правил, касающихся в целом дорожного движения, международных дорожных перевозок или международной торговли.

Страны, являющиеся договаривающимися сторонами ДОПОГ, применяют общие требования к перевозке опасных грузов. Это упрощает перевозки между такими странами, в частности в страны Европейского союза и из них, а также перевозки в ближайшие страны, подписавшие Соглашение, и из них. Упрощенные процедуры в сочетании с повышенной безопасностью перевозки укрепляют транспортный сектор и способствуют коммерческому и экономическому развитию в соответствующих регионах.

### ДОВЕРИЕ, УВЕРЕННОСТЬ И ВЗАИМНОЕ ПРИЗНАНИЕ

Статус договаривающейся стороны ДОПОГ подразумевает взаимное признание свидетельств и утверждений, выданных компетентными органами по ДОПОГ, таких как свидетельства о допуске транспортного средства к перевозке, официальные утверждения типа конструкции цистерны или свидетельства о подготовке водителя.

Это облегчает контроль и проверки на дорогах и позволяет предприятиям в странах — участниках ДОПОГ расширять свои внешнеторговые связи и свой рынок.

ДОПОГ способствует проведению переговоров и укреплению взаимного доверия между договаривающимися сторонами. Оно обеспечивает основу для административного контроля и взаимной административной помощи.

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов, в ведении которой находится ДОПОГ (см. ниже), поощряет диалог и общение между компетентными органами.

Статья 11 ДОПОГ определяет процедуру разрешения споров между договаривающимися сторонами.



NET  
16.KG

NET  
16.KG

NET  
16.KG

NET  
16.KG

# МЕЖДУНАРОДНОЕ АДМИНИСТРАТИВНОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ ДОПОГ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов уделяет основное внимание вопросам обеспечения безопасности и охраны при перевозке опасных грузов. Основной частью ее работы является рассмотрение вопросов, связанных с разработкой и обновлением положений ДОПОГ. На ее сессиях также обсуждаются вопросы осуществления и толкования ДОПОГ.

Рабочая группа принимает затем проекты поправок к техническим приложениям к ДОПОГ, которые предлагаются договаривающимся сторонам для окончательного принятия и вступления в силу в соответствии с правовой процедурой договоров.

Правила процедуры Рабочей группы содержатся в документе [ECE/TRANS/WP.15/190/Add.1](#). Любая страна, являющаяся членом Организации Объединенных Наций, может участвовать в ее деятельности. Все государства — члены ЕЭК, даже те, которые не являются договаривающимися сторонами ДОПОГ, могут голосовать по предложениям о внесении поправок в ДОПОГ. Не являющиеся членами ЕЭК страны, которые являются договаривающимися сторонами ДОПОГ, также могут голосовать по таким предложениям.

Рабочая группа, как правило, проводит две сессии в год. На каждой сессии присутствуют около 60 участников, представляющих договаривающиеся стороны, их компетентные органы, другие страны, специализированные учреждения, межправительственные организации и неправительственные организации. К участию в сессиях Рабочей группы приглашаются страны, намеревающиеся присоединиться к ДОПОГ.

Информация о совещаниях (расписания, повестки дня, документация и доклады) предоставляется бесплатно и без каких-либо ограничений на веб-сайте ЕЭК: <https://unece.org/info/events/unece-meetings-and-events/transport/dangerous%20goods>.

Положения, которые являются общими для МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ, сначала обсуждаются и разрабатываются на «Совместном совещании Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов» Межправительственной организации по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) и ЕЭК. Затем эти положения предлагаются Рабочей группе по перевозкам опасных грузов для одобрения перед их окончательным принятием.

Участие в сессиях Рабочей группы и Совместного совещания — это наилучший способ встретиться с коллегами, обменяться опытом и обсудить вопросы осуществления. Важно, чтобы представители договаривающихся сторон и промышленности участвовали в процессе принятия новых поправок на ранних стадиях, с тем чтобы можно было предвидеть влияние этих поправок на правила, действующие в каждой стране.

Все страны, являющиеся договаривающимися сторонами ДОПОГ, имеют равные возможности вносить вклад в дальнейшую разработку ДОПОГ посредством представления предложений о поправках и таким образом имеют право голоса в процессе подготовки будущих изменений в правилах. Кроме того, они могут участвовать в процессе принятия решений по предложениям, представленным другими странами.

Деловые компании, занимающиеся перевозками и осуществляющие транспортировку опасных грузов, также могут следить за деятельностью Рабочей группы через неправительственные организации, которые представляют их на совещаниях, и через документацию совещаний, находящуюся в открытом доступе. Это является преимуществом для всех, кто работает в химическом и транспортном секторе, поскольку они могут быть в курсе того, какие стандарты будут регулировать работу сектора в предстоящие годы, и могут предвидеть будущие изменения в правилах.

*Рекомендуется, чтобы все страны, которые являются договаривающимися сторонами ДОПОГ, которые желают присоединиться к ДОПОГ или которые применяют или намереваются применять положения приложений к ДОПОГ в качестве национальных правил, принимали участие в этих совещаниях.*



## ЯЗЫКИ

Аутентичными текстами ДОПОГ являются тексты самого Соглашения на английском и французском языках и текст требований приложений А и В (части 1–9) только на французском языке. Как предусмотрено в Соглашении, Генеральный секретарь в качестве депозитария ДОПОГ обеспечивает и обновляет официальный перевод приложений на английский язык. ЕЭК также выпускает вариант ДОПОГ на русском языке, но этот перевод не имеет официального статуса.

Переводы на национальные языки, кроме французского, английского и русского, готовятся самими договаривающимися сторонами с учетом того, что большая часть текста ДОПОГ заимствована из Типовых правил, которые имеются на шести языках Организации Объединенных Наций.

## ШАГИ В НАПРАВЛЕНИИ ПРИСОЕДИНЕНИЯ

### ОФИЦИАЛЬНАЯ И СТРУКТУРИРОВАННАЯ КООРДИНАЦИЯ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

Некоторые изделия, такие как промышленные химикаты, пестициды, боеприпасы, взрывчатые вещества, используемые при разработке карьеров, радиоактивные материалы и источники, отходы или медицинские препараты, будут охватываться сферой применения ДОПОГ и могут уже регулироваться министерствами, ведомствами или другими органами. Необходимо определить такие органы и предложить им участвовать в процессе присоединения к ДОПОГ.

Неисчерпывающий перечень мог бы включать министерства, ведомства и органы, в ведении которых находятся вопросы транспорта, контроля за организацией движения и дорожной инспекции, подготовки водителей, промышленности, внутренних дел, окружающей среды, торговли, обороны, финансов, сельского хозяйства, труда, науки, образования, здравоохранения, ядерной безопасности.

Следует также привлечь к участию представителей частного сектора и ассоциаций как пользователей правил и по возможности провести консультации с ними: речь идет о химической/нефтяной/газовой промышленности, транспортном секторе, изготовителях тары/цистерн/транспортных средств, профессиональных союзах, ассоциациях по вопросам предотвращения несчастных случаев на производстве, обучающих организациях и т. д.

Все участие в процессе присоединения должно быть организовано и официально скоординировано.

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ШАГИ

Для осуществления ДОПОГ каждому государству следует:

- разработать процедуры для перевода аутентичного текста и поправок, процедуры проверки на автодорогах и объектах, административную практику правоприменения, методы отслеживания обновлений;
- Определить график вступления в силу с переходными периодами по мере необходимости;
- создать конкретные органы по осуществлению;
- назначить компетентные органы по:
  - классификации опасных грузов;
  - утверждению, испытаниям и сертификации тары, цистерн и транспортных средств;
  - обучению и аттестации водителей и консультантов по вопросам безопасности перевозок опасных грузов; и т. д.

Эти обязанности могут быть возложены на один административный орган, который также может осуществлять надзор за перевозкой опасных грузов другими видами транспорта;

- обеспечить, чтобы сотрудники компетентных органов прошли соответствующую подготовку и имели в своем распоряжении определенные процедуры оформления свидетельств, которые они могут выдавать, в соответствии с ДОПОГ;



- назначить координатора по осуществлению на национальном уровне и сотрудничеству с другими государствами (через Рабочую группу ЕЭК по перевозкам опасных грузов), учитывая наличие специальных знаний и ресурсов. Координатор может представлять компетентный орган на международных совещаниях и в таком случае должен быть уполномочен принимать решения от его имени;
- предоставить необходимые финансовые и людские ресурсы для обеспечения участия экспертов в совещаниях соответствующих международных органов, ответственных за разработку правил и стандартов, подкрепляющих эти правила.

## УСТАНОВЛЕНИЕ НОРМ

Национальному координационному органу следует разработать или адаптировать существующее национальное законодательство/правила, которые имеют отношение к международной перевозке опасных грузов, чтобы привести их в соответствие с ДОПОГ. Необходимо оценить существующие правила, которые могут частично совпадать с ДОПОГ: правила, касающиеся вопросов безопасности, отходов, туннелей, почтовых услуг, перевозки опасных грузов другими видами транспорта, безопасности дорожного движения, ограничений движения и т. д.

В целях содействия осуществлению ДОПОГ рекомендуется, насколько это возможно, привести законодательство, применяемое в сфере внутренних перевозок опасных грузов, в соответствие с ДОПОГ.

## ПРИСОЕДИНЕНИЕ

Информацию о шагах по присоединению к международному договору, можно найти в Руководстве по международным договорам, подготовленном Договорной секцией Управления по правовым вопросам. Руководство по международным договорам имеется на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, URL:

[https://treaties.un.org/pages/Resource.aspx?path=Publication/TH/Page1\\_en.xml](https://treaties.un.org/pages/Resource.aspx?path=Publication/TH/Page1_en.xml).

В Руководстве по международным договорам можно ознакомиться с типовым документом о присоединении.

Процедура присоединения не связана с какими-либо расходами.

Официальная ратификация ДОПОГ начинается со сдачи на хранение документа о присоединении Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Эта процедура должна осуществляться в соответствии с национальным законодательством/конституцией в консультации с ведомствами, компетентными в области международных дел (например, департаментом международных отношений или министерством иностранных дел).

Глава государства или правительства, министр иностранных дел или лицо, временно осуществляющее полномочия одного из этих должностных лиц, подписывает документ о присоединении, который подлежит затем сдаче на хранение Генеральному секретарю.

**Всем государствам-членам, намеревающимся присоединиться к ДОПОГ, предлагается сдать на хранение документ о присоединении одновременно к ДОПОГ и Протоколу 1993 года** о внесении поправок в пункт а) статьи 1, пункт 1 статьи 14 и 3 б) статьи 14 ДОПОГ. Протокол вступит в силу только тогда, когда все договаривающиеся стороны ДОПОГ будут также являться сторонами Протокола. В частности, это позволит упростить процедуру уведомления о внесении поправок в приложения к ДОПОГ и сократить необходимый период для такого уведомления.

С текстом Протокола о внесении поправок и его состоянием можно ознакомиться по адресу URL:

[https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg\\_no=XI-B-14-b&chapter=11&clang=en](https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XI-B-14-b&chapter=11&clang=en).

## ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

ДОПОГ вступает в силу для присоединяющегося государства по истечении одного месяца со дня сдачи на хранение документа о присоединении. Ратификация юридически обязывает государство осуществлять Соглашение с учетом действующих оговорок, договоренностей и заявлений.

Ратификация ДОПОГ не должна негативно влиять на любые существующие двусторонние или многосторонние торговые отношения между странами: торговля с соседними странами может предполагать временные отступления от требований ДОПОГ, которые могут быть согласованы в каждом конкретном случае с другими договаривающимися сторонами (пункт 3 статьи 4 ДОПОГ и раздел 1.5.1 приложения А) при условии сохранения надлежащего уровня безопасности.

В приложении I изложена процедура подписания таких двусторонних или многосторонних соглашений и уведомления о них.

Транспортные средства и автоцистерны, находящиеся в эксплуатации в какой-либо стране, могут продолжать использоваться для внутренних перевозок после того, как эта страна становится договаривающейся стороной ДОПОГ. Эти транспортные средства не могут использоваться для международных перевозок на территории других договаривающихся сторон ДОПОГ, если они не соответствуют требованиям ДОПОГ. Однако компетентный орган по ДОПОГ может заключить двустороннее или многостороннее соглашение с компетентными органами других договаривающихся сторон ДОПОГ, чтобы разрешить их временное использование на определенных условиях.

Положения ДОПОГ, касающиеся цистерн и транспортных средств, гарантируют высокий уровень безопасности. Для повышения уровня безопасности дорожного движения можно использовать двухэтапный подход: 1) потребовать, чтобы новые транспортные средства и автоцистерны в присоединяющейся стране соответствовали положениям ДОПОГ, и 2) установить переходный период, в течение которого существующие транспортные средства и автоцистерны, соответствующие ключевым стандартам безопасности (которые должны быть определены на национальном или региональном уровне), могут продолжать эксплуатироваться на протяжении ограниченного срока.





# ПРАКТИЧЕСКИЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПРИСОЕДИНЕНИЯ К ДОПОГ

В приложениях к ДОПОГ содержатся технические условия перевозки, которые должны соблюдаться участвующими сторонами. Каждая договаривающаяся сторона несет ответственность за создание в стране необходимых административных структур для осуществления ДОПОГ, например для экзаменования водителей для получения свидетельства о подготовке по ДОПОГ и консультантов по вопросам безопасности перевозок опасных грузов, утверждения изготовленной в стране тары, допущения транспортных средств к перевозке, организации проверок и т. д.

С текстом ДОПОГ можно ознакомиться на веб-сайте ЕЭК. См. URL: <https://unece.org/about-adr>.

Наиболее важными для администраций являются часть 1 и часть 6, касающаяся утверждения тары, цистерн и т. д., глава 8.2, касающаяся подготовки водителей, и часть 9, касающаяся допущения транспортных средств к перевозке.

## ОБНОВЛЕНИЯ

Приложения А и В к ДОПОГ регулярно изменяются и обновляются в соответствии с решениями Рабочей группы по перевозкам опасных грузов и Совместного совещания Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов.

Необходимо создать механизм для принятия последующих мер. Это подразумевает, в частности, регулярное участие в работе сессий Рабочей группы и Совместного совещания, информирование заинтересованных сторон и установление процедур для применения поправок, принимаемых договаривающимися сторонами каждые два года.

## НАЗНАЧЕНИЕ И УТВЕРЖДЕНИЕ КОМПЕТЕНТНЫХ ОРГАНОВ И УПОЛНОМОЧЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Компетентные органы, учебные институты, экзаменующие организации, институты по испытаниям тары или цистерн и учреждения по допуску транспортных средств к перевозке назначаются и утверждаются исключительно договаривающимися сторонами. ЕЭК не участвует в этом процессе.

В странах, где управление осуществляется на региональном уровне, рекомендуется назначить компетентный орган на национальном уровне.

В разделе 1.8.3 ДОПОГ договаривающимся сторонам предлагается сообщить ЕЭК адреса компетентных органов и организаций, назначенных в соответствии с национальным законодательством для осуществления ДОПОГ. В отношении сведений, которые должны сообщаться секретариату ЕЭК, см. приложение II.

Последний перечень компетентных органов и контактных данных, полученных от договаривающихся сторон, размещен по адресу URL: <https://unece.org/transport/dangerous-goods/country-information-competent-authorities-notifications>.

## ВЫДАЧА СВИДЕТЕЛЬСТВ

ДОПОГ может требовать, чтобы свидетельства признавались другими договаривающимися сторонами, как это имеет место в случае утверждения цистерн или тары, официального утверждения типа транспортных средств, свидетельств о подготовке водителей и т. д. Может быть полезным назначить национальную организацию для надзора за выдачей этих свидетельств, которая должна располагать механизмом сбора соответствующих данных. Свидетельства также могут выдаваться местными ведомствами или органами власти. В этом случае какой-либо центральный орган должен обеспечивать согласование и осуществлять сбор необходимых данных.

Пункт 8.2.2.8.5 ДОПОГ предусматривает, что договаривающиеся стороны передают секретариату ЕЭК пример используемых в их странах свидетельств ДОПОГ о подготовке водителей. Договаривающиеся стороны также должны передавать пояснения, позволяющие проверить, соответствуют ли свидетельства примерам. В отношении сведений, которые должны сообщаться секретариату ЕЭК, см. приложение II.

Эти образцы и дополнительная информация размещены по адресу URL: <https://unece.org/adr-certificates-0>.

## ПРОВЕРКИ И ОБЕСПЕЧЕНИЕ СОБЛЮДЕНИЯ

ДОПОГ — это соглашение между государствами, не предусматривающее наличие какого-либо общего органа по обеспечению соблюдения. На практике проверки на автомагистралях осуществляются компетентными органами договаривающихся сторон, и несоблюдение может привести к возбуждению национальными органами иска в связи с правонарушениями в соответствии с внутренним законодательством.

Проверки или другие правоприменительные действия, как правило, относятся к сфере прямой ответственности специально назначенных национальных органов. Количество проверок и степень строгости санкций в случае нарушений могут значительно различаться в разных странах, однако проверки считаются необходимыми для обеспечения соблюдения требований. Они также являются эффективным индикатором проблем, связанных с безопасностью перевозки опасных грузов или осуществимостью правил, и полезны для Рабочей группы и Совместного совещания в их работе над совершенствованием правил.

Следует определить процедуры проведения проверок и методы предотвращения, выявления, контроля и урегулирования нарушений.

## ПРОЦЕДУРЫ В СЛУЧАЕ АВАРИЙ

Аварии при обращении с опасными грузами часто требуют различных мер реагирования на чрезвычайные ситуации и процедур взаимного обмена информацией, и поэтому необходимо обеспечить скоординированный подход. Следует также рассмотреть возможности сотрудничества между соседними государствами.

Процедуры на случай чрезвычайных ситуаций могут включать программы и передовые приложения и технологии в сфере информации и коммуникации (технология интеллектуальных транспортных систем), способные обнаруживать и отслеживать опасные грузы. Это включает в себя оповещение об аварийных автомобилях и обнаружение дефектов.

Отчеты о серьезных авариях или чрезвычайных ситуациях, которые могут произойти во время погрузки, наполнения, перевозки или разгрузки опасных грузов, являются обязательными в соответствии с ДОПОГ. Его раздел 1.8.5 предусматривает, что погрузчик, ответственный за наполнение, перевозчик или грузополучатель, в зависимости от конкретного случая, должен представить отчет компетентному органу страны, в которой имела место чрезвычайная ситуация.

## ВЫВОДЫ

Присоединение к ДОПОГ и выполнение в полном объеме положений приложений А и В при осуществлении международных перевозок поможет странам избежать длительного и дорогостоящего процесса разработки и обновления отдельных правил, касающихся перевозки опасных грузов. Положения ДОПОГ доказали свою успешность в обеспечении безопасности и охраны и согласованы с правилами других видов транспорта.

Проблемы с соблюдением правил могут возникнуть в странах, где требования к международным перевозкам отличаются от требований, предъявляемых к национальным или внутренним перевозкам. Проблемы могут быть связаны с осуществлением, соблюдением положений по безопасности и охране или проведением проверок на дорогах. Особенно рекомендуется согласование правил национальных перевозок опасных грузов и национальных стандартов в области безопасности транспортных средств с ДОПОГ, что является проверенным способом повышения безопасности дорожного движения.

*Странам, стремящимся достичь высокого уровня безопасности и охраны при перевозке опасных грузов и безопасности дорожного движения в целом, предлагается присоединиться к ДОПОГ и в полной мере осуществлять его, а также поддержать выполнение задач по обеспечению безопасности дорожного движения, предусмотренных Целями в области устойчивого развития.*

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Запросы по поводу применения ДОПОГ следует направлять соответствующему компетентному органу. С дополнительной информацией можно ознакомиться на веб-сайте Отдела транспорта ЕЭК. URL: <https://unece.org/transport/dangerous-goods>.

Веб-сайт регулярно обновляется и содержит:

- общую информацию о ДОПОГ;
- Соглашение;
- Протокол о подписании;
- информацию о состоянии ДОПОГ;
- уведомления депозитария;
- информацию о странах (компетентные органы, уведомления);
- варианты на различных языках (ДОПОГ, письменные инструкции);
- многосторонние соглашения;
- текущие и предыдущие варианты ДОПОГ (файлы) и поправки;
- данные о публикациях и исправления.

По вопросам толкования положений ДОПОГ следует обращаться в национальные компетентные органы по ДОПОГ. См. URL: <https://unece.org/transport/dangerous-goods/country-information-competent-authorities-notifications>.

# ПРИЛОЖЕНИЕ I

## ПРОЦЕДУРА УВЕДОМЛЕНИЯ О МНОГОСТОРОННИХ СОГЛАШЕНИЯХ, ЗАКЛЮЧЕННЫХ В СООТВЕТСТВИИ С РАЗДЕЛОМ 1.5.1 ПРИЛОЖЕНИЯ А К ДОПОГ

- (1) Страна-инициатор связывается с секретариатом и сообщает ему о своем намерении выступить с инициативой заключения многостороннего соглашения, проект которого она направляет по **электронной почте или по почте**.
- (2) Секретариат регистрирует название проекта соглашения и присваивает ему серийный номер, который незамедлительно сообщается стране-инициатору.
- (3) Страна-инициатор указывает серийный номер непосредственно в заголовке проекта соглашения (например, «Многостороннее соглашение М252»), прежде чем предложить его остальным Договаривающимся сторонам ДОПОГ.
- (4) Сразу после согласования окончательного варианта положений многостороннего соглашения с заинтересованными сторонами страна-инициатор препровождает подписанный экземпляр соглашения секретариату на бумаге и/или на электронном носителе, а также направляет неподписанные экземпляры остальным Договаривающимся сторонам ДОПОГ.
- (5) Каждая подписавшая соглашение сторона отправляет свой подписанный экземпляр стране-инициатору и препровождает другой подписанный экземпляр секретариату.
- (6) По получении секретариатом экземпляра соглашения с подписью второй Договаривающейся стороны это соглашение вводится в базу данных, доступ к которой можно получить через Интернет (<https://unepce.org/adr-multilateral-agreements>).
- (7) Каждая Договаривающаяся Сторона, которая аннулирует соглашение, незамедлительно уведомляет об этом секретариат.
- (8) Заключительное положение многостороннего соглашения должно быть сформулировано следующим образом:
 

*«Настоящее соглашение действует до (...)»\* в отношении перевозок, осуществляемых по территории Договаривающихся сторон ДОПОГ, подписавших настоящее соглашение. В случае если до вышеуказанной даты настоящее соглашение будет аннулировано одной из подписавших его сторон, оно остается в силе до вышеуказанной даты лишь в отношении перевозок, осуществляемых по территории тех подписавших настоящее соглашение Договаривающихся сторон ДОПОГ, которые не аннулировали его. (дата...)»\*\**

*Компетентный орган по вопросам ДОПОГ... .. (подпись)».*
- (9) Если страна подписывает многостороннее соглашение с оговорками в отношении его применения, эти оговорки должны быть ясно изложены в экземпляре соглашения, который эта страна препровождает секретариату.

\* Дата истечения срока действия многостороннего соглашения, которая должна указываться страной-инициатором в окончательном варианте соглашения, который она препровождает секретариату и остальным Договаривающимся сторонам в соответствии с пунктом 4) выше. Максимальный срок действия, которому должна соответствовать эта дата, составляет пять лет с момента подписания соглашения страной-инициатором.

\*\* Дата подписания каждой соответствующей страной.

# ПРИЛОЖЕНИЕ II

## СВЕДЕНИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ПРЕДОСТАВЛЯТЬ СЕКРЕТАРИАТУ ЕЭК ООН

Уведомления, направляемые секретариату ЕЭК ООН	Ссылка в приложениях к ДОПОГ
Соглашения, касающиеся транспортных средств, перемещающихся не за счет автомобильной тяги	1.1.4.5
Отступления, связанные с передачей обязанностей в области безопасности, возложенных на участников перевозки	1.4.1.3
Временные отступления от требований ДОПОГ (двусторонние или многосторонние соглашения)	1.5.1
Перечень компетентных органов и назначенных ими организаций	1.8.4
Уведомления о происшествиях, связанных с опасными грузами	1.8.5
Ссылка на перечень проверяющих органов, утвержденный компетентным органом (ДОПОГ действует с 1 января 2023 года)	1.8.6.2.4.2
Дополнительные положения, применяемые к транспортным средствам, осуществляющим международную перевозку опасных грузов (дополнительные требования или ограничения в отношении безопасности, касающиеся транспортных средств, использующих определенные сооружения, такие как мосты, транспортных средств, используемых в комбинированных перевозках, например на паромов или железнодорожных составах, или транспортных средств, въезжающих в порты или другие транспортные терминалы или выезжающих из них/ограничения на движение транспортных средств с опасными грузами в определенные дни недели или года)	1.9.3 a) и d)
Ограничения на проезд через автодорожные туннели транспортных средств, перевозящих опасные грузы	1.9.5
Разрешение компетентного органа на перевозку поврежденных литиевых батарей, не собранных и не предъявленных для перевозки с целью их удаления	Глава 3.3, специальное положение 661
Переводы письменных инструкций	5.4.3
Перечень технических правил, признанных компетентным органом в отношении сосудов под давлением, кроме сосудов ООН, которые сконструированы, изготовлены и испытаны не в соответствии со стандартами, на которые сделаны ссылки	6.2.5
Перечень технических правил, признанных компетентным органом в отношении цистерн, которые сконструированы, изготовлены и испытаны не в соответствии со стандартами, на которые сделаны ссылки	6.8.2.7
Перечень технических правил, признанных компетентным органом в отношении транспортных средств-батарей и многоэлементных газовых контейнеров, которые сконструированы, изготовлены и испытаны не в соответствии со стандартами, на которые сделаны ссылки	6.8.3.7
Свидетельства ДОПОГ о подготовке водителей и пояснительные записки, позволяющие проверить соответствие свидетельств	8.2.2.8.6



## «Дорожная карта» для присоединения к Соглашению о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и его осуществления

«Дорожная карта» содержит информацию экспертам и юрисконсультам транспортных министерств и департаментов, а также другим соответствующим министерствам (например, окружающей среды, внутренних дел, иностранных дел), президентским администрациям и национальным парламентам стран, заинтересованных в том, чтобы стать договаривающимися сторонами ДОПОГ. Она также призвана предоставить полезную информацию договаривающимся сторонам ДОПОГ в процессе его осуществления.

Information Service  
United Nations Economic Commission for Europe

Palais des Nations  
CH - 1211 Geneva 10, Switzerland  
Telephone: +41(0)22 917 12 34  
E-mail: [unece\\_info@un.org](mailto:unece_info@un.org)  
Website: <http://www.unece.org>